Консультация для родителей «Как развить речь двуязычному ребенку»

Известный профессор Самсонов Николай Георгиевич дал определение этому явлению. «Двуязычие – это умение, навык, позволяющий человеку или народу в целом или его части попеременно пользоваться (устно и письменно) двумя языками в зависимости от ситуации и добиваться взаимного понимания в процессе общения.»

Ребенок, владеющий двумя языками, отличается хорошей памятью и сообразительностью, быстрой реакцией, у него лучше развито логическое мышление. Полноценно развивающиеся двуязычные дети, как правило, хорошо учатся и им хорошо даются теоретические науки, иностранные языки и литература.

Однако, у детей, которые растут в двуязычном окружении, обязательно возникают трудности в произношении звуков и слов, потому что дома они разговаривают на родном языке, а в детском саду обучаются и общаются со сверстниками на русском языке. Конечно это двойная нагрузка, но замечено, что ребенок, который чисто говорит на родном языке и имеет хороший словарный запас, в дальнейшем быстрее и качественнее обучается и русскому языку. Но при условии, что изучение русского языка должно начинаться как можно раньше, так как знание русского языка делает возможной совместную работу многонациональных коллективов, воспитание и обучение детей различных национальностей в детских садах и школах.

Если родители не планируют заранее языка общения с ребенком, то бывает так, что ребенок развивается стихийно. Родители не следят за собственной речью, не контролируют речь ребенка, не обращают внимания на ее недостатки, тогда в речи ребенка возникает очень много ошибок. Это ведет к замедлению общего речевого развития. Ребенок становится стеснительным, замкнутым, обидчивым, а это негативно отражается на школьной готовности. Речевые проблемы влияют и на учебную мотивацию.

В старшем дошкольном возрасте, при подготовке ребенка к школе, перед родителями и педагогами возникает важная задача - выявить нарушения в речи, помочь, научить правильному общению на русском языке. В дальнейшем, это предупредит у двуязычного ребенка негативное отношение к школе, так как одна из наиболее серьезных проблем обучения – усвоение правильной русской речи как средства получения знаний.

Речевые нарушения у старших двуязычных дошкольников связаны с артикуляторной базой и фонематическим слухом.

Артикуляторная база – это человеческая способность приводить органы артикуляции в позиции, необходимые для образования формирования звуков, нормативных для данного языка. Органы артикуляции: губы, зубы, язык, альвеолы, твердое и мягкое небо, задний язычок, нос, гортань, голосовые связки. Это наш речевой инструмент, то чем мы говорим, формируя гласные и согласные звуки.

Фонематический слух – это человеческая способность различать грамматические изменения в речи. Т. е. это способность анализировать и синтезировать звуки частей речи, такая способность является фундаментом для понимания смысла сказанного. При отсутствии фонематического слуха ребёнок не может слышать точно и правильно, а, следовательно, не воспринимает смысл сказанного, и тем более не может без ошибок говорить или писать, иногда бывает замедление развития связной речи.

Таким образом, мы понимаем, что фонематический слух наравне с натренированной артикуляторной базой очень важны для успешного обучения детей чтению и письму. А в дальнейшем эти способности будут необходимы для успешного обучения иностранным языкам.

Почему существуют трудности для двуязычных детей? Потому что в родном языке существуют звуки отсутствующие в русском языке, и, наоборот, в русском языке есть звуки, которых нет в родном языке.

Чтобы помочь двуязычным детям, обязательно вначале нужно проявить индивидуальный подход, провести диагностику речи у каждого двуязычного ребенка. В первом случае, если у ребенка в соответствии с нормами русского языка согласный звук отсутствует, то в этом случае предстоит научить ученика произносить новый для него звук, для этого нужно:

а) проанализировать артикуляционную позицию языка, необходимую для произнесения этого звука;

б) сопоставить новые артикуляции с артикуляциями родственных с этим звуков;

в) упражнять детей в произношении нового звука в разных положениях (в начале слова, в конце, привлекая для этого стихи, чистоговорки и скороговорки;

г) использовать слова с этими звуками для орфографических упражнений для предупреждения орфографических ошибок.

Во втором случае у ребенка может присутствовать исследуемый звук, например такие звуки как: С, Ч, Щ, которые более часто дают нарушения в речи двуязычного ребенка, но он его заменяет другим. От этого может страдать как произношение, так и письменная речь. Исправление этих звуков – это уже работа логопеда.

И так, перед родителями стоят следующие задачи:

1) привить интерес к русскому языку;

2) приучить детский слух к звукам и словам русской речи, готовить речевой аппарат к правильному произношению этих звуков и слов;

3) создать у детей запас наиболее употребительных русских слов и фраз, автоматизировать этот минимум в разговорной речи;

4) развить фонематический слух с помощью простых фраз, употребляя слова в правильной грамматической форме;

5) обучить правильному литературному ударению в словах.

Методов решения этих задач множество. Прививать интерес к русскому языку начинать нужно устно. Через сказки и театрализацию, детский фольклор, где стихотворные тексты можно брать как речевые упражнения, в ходе которых дети, опираясь на собственный жизненный опыт, активизируют свои речевые умения. Для увеличения словарного запаса русских слов нужно использовать заучивание наизусть стихов, считалок, чистоговорок. А так же разгадывать обычные детские загадки, ребусы, кроссворды, шарады, анаграммы и подобные словесные игры, которые можно использовать при знакомстве с буквами и звуками русского языка, при закреплении и повторении пройденного материала.

**Игры и упражнения для развития речи**

**«Сравни пары»**

**Цель:**Развивать наблюдательность, расширять и активизировать лексический запас; развивать фразовую речь.

Описание упражнения. Взрослый показывает ребёнку пару картинок. Предлагает назвать, что или кто изображен на каждой картинке; чем объекты отличаются друг от друга. Перед ответом ребёнку даётся время для внимательного рассматривания картинок. Главное, на что обращает внимание взрослый, - это чтобы ребёнок при сравнении назвал как можно больше частей однородных объектов. При этом взрослые могут столкнуться с тем, что ребёнок видит отличия, но не может их назвать, так как не знает их названия. В этом случае ребёнку следует предложить сначала показать отличительную часть, а затем назвать её. В случае необходимости педагог вводит новое слово и производит с ним соответствующую работу.

Работа проводится по каждой паре картинок отдельно. Картинки, которые ребёнок не рассматривает, следует закрыть листом бумаги.

Ближе к концу года упражнение можно проводить в усложнённом варианте: предлагать детям называть, не только чем отличаются предметы, но и чем похожи.

**«Скажи наоборот»**

**Цель;** Закрепить умение пользоваться словами с противоположным значением (антонимами).

Материал. Картинки, каждая из которых представлена двумя изображениями, демонстрирующими противоположные состояния.

Описание упражнения. Взрослый предлагает рассмотреть каждую картинку отдельно и назвать, что (кто) изображено и какой это предмет (объект).

Данное упражнение можно провести вместе со взрослыми. В этом случае взрослый называет и определяет один предмет (любой) на отдельной картинке, а ребёнок – другой. Например, взрослый говорит: «Этот клоун весёлый», а ребёнок говорит: «А этот клоун грустный».

В качестве возможного варианта упражнения можно предложить ребёнку подобрать картинку с изображением объектов, которые подходят к названным взрослым определениям. Например: «Найди картинку, где изображены злой мальчик и добрый».

**«Цепочки слов»**

**Цель:** Закрепить умения детей правильно употреблять обобщающие понятия (слова-обобщения).

Материал. Сюжетные картинки.

Описание упражнения. Картинки расположены в квадратах. Каждая цепочка включает в себя несколько однородных картинок. Однако в заданиях только часть картинок соединены между собой. Последнюю картинку ребёнок определяет самостоятельно и присоединяет её к соответствующей цепочке.

Словесные инструкции взрослого: «Рассмотри цепочку из картинок. Назови, кто изображен на каждой картинке. Назови этих детей (людей) одним словом. Рассмотри картинки, расположенные на правой стороне листа. Какая из них подходит к (название группы) группе детей? Возьми карандаш и присоедини эту картинку к цепочке». В дальнейшем по полученной цепочке можно придумать или воспроизвести историю (сказку).

**Лото «Чьи это вещи?»**

**Цель:**Закрепить названия личностных качеств человека через определение предметов-помощников.

Материал. Сгруппированные картинки с изображением предметов-помощников к следующим личностным качествам: трудолюбивый (веник, лопата, ведро, аккуратный (расчёска, носовой платок, бантик, жадный (сундук на большом замке, мешок с узлом, весёлый (воздушный шарик, гармошка, колпачок).

Перед началом игры взрослый предлагает ребенку выбрать любую игровую карточку. Если играющих 2-3 ребёнка, то каждый из них называет, что изображено на его игровой карточке. Взрослый перемешивает карточки с надписями качеств, по одной зачитывает их детям и спрашивает: «Чья это картинка?» Ребёнок, узнавший её, берёт картинку себе и закрывает пустой квадратик на своей карточке.

**«Кто лишний, в чём путаница»?**

**Цель:** Активизация словаря. Выделение признаков и обозначение их словом, сравнение (установление сходств и различий).

Материал. Набор картинок, часть из них похожи, могут быть объединены в одну группу, а одна отличается.

Ребенок рассматривают картинки, предлагая свои варианты решения. Взрослый уточняет правильность (неправильность) выбора с помощью вопросов типа: почему ты догадался, что это? Почему думаешь, что это именно? Чем отличаются эти персонажи, предметы?

**«Угадай, кто…»**

**Цель:** Учим ребенка узнавать людей по стилю речи.

Словесные инструкции взрослого: «Я буду произносить фразу соответствующим тоном и с соответствующими жестами, а ты отгадай, кто это говорит».

Возможен вариант, когда ребёнок загадывает такие загадки взрослому.

Примерные реплики:

- Налить вам ещё чаю?

- Ты опять не убрал свои игрушки!

- А он меня обидел!

- Это нам не задавали! Это мы не проходили!

**Игра «Кубик»**

**Цель:** Развитие выразительности движений. Наблюдение за различными эмоциональными состояниями человека. Обогащение словаря названиями эмоциональных состояний человека.

Материал. Кубик, на гранях которого изображены эмоции радости, грусти, злости и страха.

Ход игры. 1-й вариант. Ребенок и взрослый по кругу бросают кубик и называют эмоцию, которая «выпадает» на верхней грани.

2-й вариант. Ребенок и взрослый по очереди изображают эмоцию, которая «выпала» на верхней грани.

3-й вариант. Ребенок и взрослый поочерёдно рассказывают о ситуациях в их жизни, связанных с «выпавшей» эмоцией.

4-й вариант. Ребенок и взрослый вместе сочиняют небольшой рассказ на тему «выпавшей» эмоции.